

Forfatter: Sthen, Hans Christensen

Titel: Udrag fra En liden Vandrebog

Citation: Sthen, Hans Christensen: "En liden Vandrebog", i Sthen, Hans Christensen: *En liden Vandrebog*, udg. af JENS LYSTER ; JENS HØJGARD , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, C.A. Reitzel, 1994, s. 374. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-sthen01val-shoot-idm140299305506272/facsimile.pdf> (tilgået 09. april 2024)

Anvendt udgave: En liden Vandrebog

SjCLSt 40 skæl] Sæl LStB 45 ikke strax] ikke frem! LStB 48 Vent] Vend
SjCLStB 49 dit milde] dit StB 51 Amen] Am. L 52 kant] kand SjCLStB
52 slutte til] slutte JCLStB 53 oc Troens] Troens C

9

11 nogen] ingen JLStB 12 beuarer] beware L 13 haffuer mig] haffver L 13
i god] i StB 17 eller Sæl] oc Sæl SJCLStB 23 besoete] beware LStB 26
Min] Din L 26 oc Vdgang] vdgang S 28 denne] denme N, rettet = ovr

10

1 Et] En WSJCLSt 5 oplad] oplade L 5 runde oc milde] milde oc runde
LStB 7 Bedroffuede] Bedroffede W

11

1 En] Et B 11 sin] din JCStB 17 Psalmebogen] Psalmogen W 18 for-
næffnde] forbenæfnde JLStB 22 dem] dem alle JCLStB 22 sorgfuld] sor-
gifuld SJCLStB 23 Heller] Hvad heller JCLStB

12

2 bede oc sige] bed oc sig LB 3-5 JESU . mor] her kursveret, i kilden an-
tukva . 4 propitus] propitus StB 13 Synder] Synderne UL 21 menne]
men JCULStB 25 nærmere] nærmær NW, rettet = ovr. 26 en Time] for en
Time B 26 i Gaar] Gaar L 28 heller] hvad heller JCULStB 32 maat] maa
JULStB, maatte C 40 demutamer] dimutamur U, dimutamur L 52 Nat-
ten] om Natten JULStB 53 aff] fra JCULStB 55 Simeons] Simeoni SJG
58 Helgenes] Helgens C 59 AMEN | Am. UL

13

2 Seng] Sengen JCULStB 4 tacker dig] tacker UL 4 all tilborhg] tilborhg
SJCLStB 4 ære] Æs' JULStB 14 i morgen igen] igen ULStB 15 min]
mit UL 23 komme] kom SJCLStB

14

5 alt der] alt L 7 Fiendis] Fiendens B 7 flyer] floye SJCLSt flyve B 12 oc
Hule] at Hvile C 14f Hellige Engles] hellige Englers JL; Englers B 15 ro-
lig] rohig JL; rohigen C 15 sodecig] sodeligen C, sodelige JUL 19 vilfoge]
uslede U; uslige L 21 tager] tage WSJCLStB 23 min Sæl] Sæl ULStB
27 din] i din SJCLStB 27 opuagne] opuagne W; opvogne SJCLStB 27
karsk] kaarsk NW, rettet = VSJULStB 29 oc naar] naar SJCLStB 29 met]
ved UL 29 sin sidste stund] min øste stunde SJCLStB 31f oc hensofoc]
hensofve B 33 forgengelighed] forgengelighed W; Forfengelighed SJCLStB
34 staar op] Strax op St